Kohtulahendite kogumik

EUROOPA KOHTU OTSUS (kolmas koda)

12. juuli 2012*

Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifirubriigid 3002 ja 3502 — Verealbumiin, mis on valmistatud ravi- või profülaktilistel eesmärkidel — Toote töötlemine

Kohtuasjas C-291/11,

mille ese on ELTL artikli 267 alusel Hoge Raad der Nederlanden'i (Madalmaad) 13. mai 2011. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 9. juunil 2011, menetluses

Staatssecretaris van Financiën

versus

TNT Freight Management (Amsterdam) BV,

EUROOPA KOHUS (kolmas koda),

koosseisus: koja esimees K. Lenaerts, kohtunikud R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, G. Arestis (ettekandja) ja D. Šváby,

kohtujurist: E. Sharpston,

kohtusekretär: A. Calot Escobar,

arvestades kirjalikku menetlust,

arvestades kirjalikke märkusi, mille esitasid:

— Madalmaade valitsus, esindajad: C. Wissels ja B. Koopman,

— Euroopa Komisjon, esindajad: M. van Beek ja L. Bouyon,

arvestades pärast kohtujuristi ärakuulamist tehtud otsust lahendada kohtuasi ilma kohtujuristi ettepanekuta,

on teinud järgmise

* Kohtumenetluse keel: hollandi.

otsuse

1 Eelotsusetaotlus käsitleb nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382), mida on muudetud komisjoni 11. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1789/2003 (ELT L 281, lk 1; ELT eriväljaanne 02/14, lk 3), I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuuri (edaspidi „KN") ja täpsemalt selle grupi 30 märkuse 1 punkti g ja grupi 35 märkuse 1 punkti b tõlgendamist.

2 Taotlus on esitatud Staatssecretaris van Financiën (maksuküsimuste riigisekretär) ja TNT Freight Managementi (Amsterdam) BV (edaspidi „TNT") vahelises kohtuvaidluses seoses verealbumiini impordi eest nõutud tollimaksude tasumisega TNT poolt.

Õiguslik raamistik

Harmoneeritud süsteem

3 Brüsselis 14. juunil 1983 sõlmitud rahvusvahelise kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (edaspidi „HS") konventsioon ja selle muutmisprotokoll (edaspidi „HS-i konventsioon") kiideti Euroopa Majandusühenduse nimel heaks nõukogu 7. aprilli 1987. aasta otsusega 87/369/EMÜ rahvusvahelise kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsiooni ja selle muutmisprotokolli sõlmimise kohta (EÜT L 198, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 288).

4 HS-i konventsiooni artikli 3 lõike 1 punkti a kohaselt kohustub iga konventsiooniosaline tagama, et tema tollitariifi- ja statistikanomenklatuurid on HS-iga kooskõlas ja kasutama kõiki HS-i rubriike ja alamrubriike ilma täienduste või muudatusteta ning nende vastavate arvkoodidega. Sama säte näeb ette, et iga konventsiooniosaline kohustub kasutama HS-i üldisi tõlgendamisreegleid ning märkusi jaotise, grupi ja alamrubriigi kohta, ega muuda nende jaotiste, gruppide, rubriikide või alamrubriikide kohaldamisala.

5 HS-i konventsiooni artikli 6 lõike 1 kohaselt moodustati Tollikoostöö Nõukogu raames komitee, mida nimetatakse „harmoneeritud süsteemi komiteeks" ning mis koosneb kõigi konventsiooniosaliste esindajatest. Eelkõige on komitee ülesandeks teha ettepanekuid nimetatud konventsiooni muutmiseks ning töötada HS-i tõlgendamiseks välja selgitavaid märkusi, arvamusi klassifitseerimise kohta ning muid arvamusi.

6 Rubriiki 3002 puudutava HS-i selgitava märkuse kohaselt hõlmab see rubriik verealbumiini (näiteks inimvere plasma täieliku fraktsioneerimise teel saadud), mis on valmistatud ravi või profülaktilistel eesmärkidel, ja täpsustab, et verealbumiin, mis ei ole sellel eesmärgil valmistatud, on klassifitseeritud rubriiki 3502.

7 Rubriiki 3502 puudutava HS-i selgitava märkuse punktis 1 on märgitud, et sellesse rubriiki kuuluvad albumiinid on loomsed või taimsed valgud, mida kasutatakse eeskätt liimide, toiduainete või ravimite valmistamiseks. Sellest selgitavast märkusest ilmneb samuti, et rubriiki 3502 ei kuulu verealbumiin, mis on valmistatud ravi- või profülaktilistel eesmärkidel.

Kombineeritud nomenklatuur

8 Määrusega nr 2658/87 kehtestati KN, milles on üle võetud HS-i rubriigid ja kuuekohalised alamrubriigid, ainult seitsmes ja kaheksas number tähistavad KN-i enda alamrubriike.

9 Põhikohtuasja lahendamiseks on kohaldatavad KN-i need redaktsioonid, mis tulenevad komisjoni 6. augusti 2001. aasta määrusest (EÜ) nr 2031/2001, millega muudetakse määruse nr 2658/87 I lisa (EÜT L 279, lk 1), komisjoni 1. augusti 2002. aasta määrusest (EÜ) nr 1832/2002 (EÜT L 290, lk 1) ja määrusest nr 1789/2003. Käesolevas asjas on nende kolme redaktsiooni asjassepuutuvad sätted identsed.

10 Tagamaks ühise tollitariifistiku võimalikult ühetaolist kohaldamist lisas Maailma Tolliorganisatsioon HS-i rea siduvaid eelsätteid, mis liidu tasandil võeti üle KN-i tõlgendamise üldreeglites. Need reeglid, mis on esitatud KN-i I jao I osa punktis A, sätestavad:

„Kaupade klassifitseerimine [KN-is] toimub järgmiste põhimõtete kohaselt:

1. Jaotiste, kaubagruppide ja alamgruppide nimetused on antud suunaval eesmärgil; ametlik klassifitseerimine peab toimuma lähtuvalt rubriikide kirjeldustest ja vastavate jaotiste ja gruppide märkustest ning alljärgnevatest sätetest tingimusel, et need rubriigid või märkused ei näe ette muud.

[...]

6. Kaupade ametlik klassifitseerimine iga rubriigi alamrubriikidesse toimub nende alamrubriikide kirjelduste ja alamrubriikide kohta käivate märkuste põhjal, kasutades eespool toodud reegleid vajalike muudatustega ning arvestades, et omavahel on võrreldavad vaid sama taseme alamrubriigid. Selle reegli kohaldamisel kasutatakse ka vastavaid märkusi jaotiste ja gruppide kohta, kui kontekst ei nõua teisiti."

11 KN-i teises osas on grupp 30 „Farmaatsiatooted", milles asub rubriik 3002 järgmise sõnastusega:

„3002	Inimveri; ravi, profülaktika või diagnostika otstarbeks ettevalmistatud loomaveri; antiseerumid ja muud verefraktsioonid ning modifitseeritud immunoloogilised tooted, k.a need, mis on saadud biotehnoloogiliste menetluste abil; vaktsiinid, toksiinid, mikroorganismide kultuurid (v.a pärmid) jms tooted:
3002 10	- Antiseerumid ja muud verefraktsioonid ning modifitseeritud immunoloogilised tooted, k.a need, mis on saadud biotehnoloogiliste menetluste abil:
3002 10 10	- - Antiseerumid
	- - muud:
3002 10 91	- - - Hemoglobiin, vere globuliinid ja seerumglobuliinid
	- - - muud:
3002 10 95	- - - -inimorganismist pärinevad
3002 10 99	- - - - muud
3002 20 00	- Inimmeditsiinis kasutatavad vaktsiinid
3002 30 00	- Veterinaarmeditsiinis kasutatavad vaktsiinid
3002 90	- muud:
3002 90 10	- - Inimveri
3002 90 30	- - Ravi, profülaktika või diagnostika otstarbeks ettevalmistatud loomaveri [...]"

12 KN-i grupi 30 märkuse 1 punktist g ilmneb, et sellesse gruppi ei kuulu „albumiin, mis ei ole valmistatud ravi- või profülaktilistel eesmärkidel (rubriik 3502)".

13 KN-i grupi 35 „Valkained; modifitseeritud tärklis; liimid; ensüümid” rubriik 3502 on järgmise sõnastusega:

„3502	Albumiinid (k.a kahe või enama vadakuvalgu kontsentraadid vadakuvalkude sisaldusega üle 80% kuivaine massist), albuminaadid jm albumiini derivaadid:
	- Munaalbumiin:
	[...]
3502 20	- Piimaalbumiin, k.a. kahe või enama vadakuvalgu kontsentraadid:
	[...]
3502 90	- muud:
	- - Albumiinid, v.a munaalbumiin ja piimaalbumiin:
3502 90 20	- - - inimtoiduks kõlbmatud või sellisena käsitatavad
3502 90 70	- - - muud
	[...]”

14 KN-i grupi 35 märkuse 1 punktist b tuleneb, et sellesse gruppi ei kuulu „verefraktsioonid (v.a verealbumiin, mis ei ole valmistatud kasutamiseks ravi või profülaktika eesmärkidel), ravimid ja muud grupi 30 tooted”.

15 Vastavalt määruse nr 2658/87 artikli 9 lõike 1 punkti a teisele taandele ja artiklile 10 võtab Euroopa Komisjon vastu KN-i selgitavad märkused pärast tolliseadustiku komitee tariifi- ja statistikanomenklatuuri osakonna poolt hindamist. Need selgitavad märkused sisaldavad järgmist:

„3002 10 95 muud

ja

3002 10 99 Nendesse alamrubriikidesse kuuluvad tavalised seerumid, plasma, fibrinogeen, fibriin ja verealbumiin, kui see on valmistatud kasutamiseks ravi või profülaktika eesmärkidel (nt saadud inimese vereplasma fraktsioneerimisel).

Verealbumiin, mis ei ole valmistatud kasutamiseks ravi või profülaktika eesmärkidel, ei kuulu seetõttu [käesoleva grupi märkuse 1 punkti g alla] (rubriik 3502).”

Põhikohtuasi ja eelotsuse küsimus

16 TNT esitas 2002., 2003. ja 2004. aastal mitu deklaratsiooni kauba nimetusega „Bovuminar Cohn Fraction V ph. 7.0” vabasse ringlusse lubamiseks. Tegu oli veiseverest valmistatud verealbumiiniga, mis oli saadud vereplasma töötlemisel etanooli ja soolade lisamise ning happesuse kohandamise tulemusena (edaspidi „kõnealune toode”). Eelotsusetaotluse esitanud kohtu sõnul ei ole toode mõeldud inim- ega loomatoiduks. Seda kasutatakse rakkude „kasvupinnasena” ning see on üks 14 komponendist, millest valmistatakse teatavaid spetsiifilisi valke, mida nimetatakse ka „antikehadeks” ja mida kasutatakse teatud haiguste raviks. Lisaks ilmneb esitatud teabest, et selle toote hind turul on ligi 600 USA dollarit kilogrammi kohta, samas kui toiduainetööstuses kasutatava verealbumiini hind on 6 USA dollarit kilogrammi kohta.

17 TNT valis nendes deklaratsioonides kõnealuse toote KN-i alamrubriigiks 3002 10 10, mille tagajärjel oli see vabasse ringlusse laskmisel tollimaksust vabastatud.

18 Pärast ühte 19. detsembril 2004 tehtud deklaratsiooni analüüsiti nimetatud toote ühte proovi. Selle analüüsi põhjal koostatud aruandest ilmneb, et proov koosneb granuleeritud beežist pulbrist ja et puudub alus eeldada, et toode on valmistatud ravi või profülaktika otstarbel. Aruande kohaselt mainis tootele pandud etikett, et see on mõeldud kasutamiseks üksnes teadusuuringutes ja täiendavaks töötlemiseks ning et see ei olnud mõeldud inim- ega loomatoiduks. Selle analüüsi järel klassifitseeriti kõnealune toode KN-i alamrubriiki 3502 90 70 ning TNT-l paluti 25. juuli 2005. aasta maksuotsusega tasuda vastav tollimaks.

19 Kuna TNT poolt selle maksuotsuse peale esitatud vaie jäeti rahuldamata, esitas TNT Rechtbank te Haarlem'ile (Haarlemi esimese astme kohus) kaebuse.

20 See kohus rahuldas kaebuse ja tühistas maksuotsuse. Tolliasutus esitas Rechtbank te Haarlemi otsuse peale apellatsioonkaebuse Gerechtshof te Amsterdamile (Amsterdami apellatsioonikohus), kes kinnitas esimese astme otsust.

21 Gerechtshof te Amsterdam leidis, et kõnealuse toote kasutamine rakkude „kasvupinnasena" oli sellele tootele ainuomane ja et erinev kasutamine, isegi kui see oleks võimalik, ei olnud igal juhul sellist laadi ja sellise ulatusega, et see mõjutaks toote klassifitseerimist KN-is. See kohus leidis, et ehkki tootel endal puudus ravi- või profülaktiline mõju, oli see keskse tähendusega antikehade valmistamisel, millel oli ravialane mõju, ja et seega oli see valmistatud ravieesmärgil, vastavalt KN-i grupi 30 märkuse 1 punktile g. Kõnealune kohus leidis seega, et see toode tuleb klassifitseerida KN-i alamrubriiki 3002 90.

22 Gerechtshof te Amsterdami otsuse peale esitati kassatsioonkaebus Hoge Raad der Nederlandenile. Selle kohtu arvates näib Euroopa Kohtu praktika nimetatud valdkonnas olevat vastuoluline. Ühest küljest märgitakse mõnes kohtuotsuses, et KN-i gruppi 30 kuuluvatel toodetel endil peavad olema raviomadused. Teisalt ilmneb 1. juuni 1995. aasta otsusest kohtuasjas C-459/93: Thyssen Haniel Logistic (EKL 1995, lk I-1381), et ilma raviomadusteta tooted, mida aga neile omase laadiga lahutamatu kasutusotstarbe tõttu võidakse kasutada raviotstarbel, võib siiski klassifitseerida KN-i gruppi 30.

23 Neil asjaoludel otsustas Hoge Raad der Nederlanden menetluse peatada ja esitada Euroopa Kohtule järgmise eelotsuse küsimuse:

„Kas [HS-i] grupi 30 selgitava märkuse 1 punkti g koostoimes [HS-i] grupi 35 selgitava märkuse 1 punktiga b tuleb tõlgendada nii, et verealbumiini, millel endal ravitoime ja profülaktiline mõju puudub, kuid mis valmistati teatavate ravitoimega või profülaktilise mõjuga toodete valmistamiseks ning mis on nimetatud valmististe puhul asendamatu ning millel tulenevalt toote olemusest puudub muu kasutusotstarve, tuleb käsitada selgitava märkuse tähenduses sellisena, et see on valmistatud ravi- või profülaktilistel eesmärkidel?"

Sissejuhatavad märkused

24 Tuleb rõhutada, et eelotsusetaotluse esitanud kohus viitab küll eelotsusetaotluses KN-i tariifirubriikidele, kuid esitab küsimuse siiski HS-i gruppi puudutava märkuse tõlgenduse kohta.

25 Ilma et oleks vaja võtta seisukohta, kas Euroopa Kohtul on tema ja siseriiklike kohtute koostöö raames, mis on kehtestatud ELTL artikliga 267, pädevus otsustada HS-i sätete tõlgenduse üle, tuleb märkida, et igal juhul ei ole käesolevas asjas vaja sellist tõlgendust, kuna need sätted on liidu tasemel kohaldatavad üksnes KN-i vahendusel, mis on kehtestatud HS-i põhjal (vt selle kohta 23. oktoobri 2001. aasta otsus kohtuasjas C-510/99: Tridon, EKL 2001, lk I-7777, punkt 24).

26 Seega tuleb küsimust mõista nii, et sellega peetakse silmas KN-i grupi 30 märkuse 1 punkti g tõlgendamist, mis on identne HS-i grupi 30 selgitava märkuse 1 punktiga g.

Eelotsuse küsimuse analüüs

27 Oma küsimusega soovib eelotsusetaotluse esitanud kohus sisuliselt teada, kas verealbumiini, millel endal ravitoime ja profülaktiline mõju puudub, kuid mis valmistati teatavate ravitoimega või profülaktilise mõjuga toodete valmistamiseks ning mis on nende puhul asendamatu ning millel tulenevalt toote olemusest puudub muu kasutusotstarve, tuleb käsitada KN-i grupi 30 märkuse 1 punkti g tähenduses sellisena, et see on valmistatud ravi- või profülaktilistel eesmärkidel, ning see kuulub niisiis KN-i rubriiki 3002.

28 Madalmaade valitsus väidab, et verealbumiinil peab endal olema ravitoime või profülaktiline mõju, et seda võiks klassifitseerida rubriiki 3002. Ta leiab, et see tõlgendus ilmneb Euroopa Kohtu praktikast, eelkõige 14. detsembri 1995. aasta otsusest liidetud kohtuasjades C-106/94 ja C-139/94: Colin ja Dupré (EKL 1995, lk I-4759), 10. detsembri 1998. aasta otsusest kohtuasjas C-328/97: Glob-Sped (EKL 1998, lk I-8357) ja 7. märtsi 2002. aasta otsusest kohtuasjas C-259/00: Biochem (EKL 2002, lk I-2461).

29 Komisjon leiab seevastu, et verealbumiini, mida ei saa vahetult kasutada ravi- või profülaktilisel eesmärgil, kuid mis on siiski pärast teatavat ettevalmistust mõeldud samaks eesmärgiks, võib klassifitseerida rubriiki 3002, tingimusel et see toode vajab vaid lihtsat töötlemist, et ravitoimet või profülaktilist mõju omandada.

30 Väljakujunenud kohtupraktika kohaselt on õiguskindluse ja lihtsa järelkontrolli tagamiseks vaja, et kaupade tariifse klassifitseerimise otsustavaks kriteeriumiks oleksid üldjuhul kauba objektiivsed tunnused ja omadused, nagu on kindlaks määratud KN-i rubriigi sõnastuses ning jaotise või grupi kohta toodud märkustes (vt eelkõige 19. oktoobri 2000. aasta otsus kohtuasjas C-339/98: Peacock, EKL 2000, lk I-8947, punkt 9; 16. septembri 2004. aasta otsus kohtuasjas C-396/02: DFDS, EKL 2004, lk I-8439, punkt 27; 15. septembri 2005. aasta otsus kohtuasjas C-495/03: Intermodal Transports, EKL 2005, lk I-8151, punkt 47, ja 18. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas C-142/06: Olicom, EKL 2007, lk I-6675, punkt 16).

31 Nimelt ilmneb KN-i 1. ja 6. tõlgendamise üldreeglist, et kaupade klassifitseerimine peab seadusjärgselt toimuma nomenklatuuri rubriikide ja alamrubriikide kirjelduste ning jaotiste ja gruppide märkuste alusel, millel on kohustuslik seadusjõud.

32 Lisaks aitavad komisjoni välja töötatud KN-i selgitavad märkused ja Maailma Tolliorganisatsiooni välja töötatud HS-i selgitavad märkused oluliselt kaasa erinevate tariifirubriikide ulatuse tõlgendamisele, kuid need pole õiguslikult siduvad (26. oktoobri 2006. aasta otsus kohtuasjas C-250/05: Turbon International, EKL 2006, lk I-10531, punkt 16).

33 Tuleb samuti meelde tuletada, et objektiivseks klassifitseerimiskriteeriumiks võib olla toote kasutuseesmärk, juhul kui see on nimetatud tootele omane ja seda saab hinnata selle toote objektiivsete tunnuste ning omaduste alusel (vt eespool viidatud kohtuotsus Thyssen Haniel Logistic, punkt 13; 15. veebruari 2007. aasta otsus kohtuasjas C-183/06: RUMA, EKL 2007, lk I-1559, punk 36, ja eespool viidatud kohtuotsus Olicom, punkt 18).

34 Käesolevas asjas on kõnealune toode veiseverest valmistatud verealbumiin, mis on üks 14-st koostisosast, et valmistada teatud valke, mida nimetatakse „antikehadeks” ja mida kasutatakse teatud haiguste raviks. Vaidlust ei ole selles, et see toode, mis on nende antikehade valmistamisel asendamatu, on mõeldud ravi eesmärgil.

35 Tuleb märkida, et KN viitab otsesõnu verealbumiinile. Nii on KN-i grupi 30 märkuse 1 punktis g märgitud, et sinna gruppi ei kuulu „albumiin, mis ei ole valmistatud ravi- või profülaktilistel eesmärkidel (rubriik 3502)". Samal ajal on KN-i grupi 35 märkuse 1 punktis b sätestatud, et sinna ei kuulu „verefraktsioonid (v.a verealbumiin, mis ei ole valmistatud kasutamiseks ravi või profülaktika eesmärkidel), ravimid ja muud grupi 30 tooted".

36 Nende märkuste sõnastus omistab seega verealbumiini kasutusotstarbele määrava tähenduse. See peab olema valmistatud „kasutamiseks ravi või profülaktika eesmärkidel", et seda võiks klassifitseerida KN-i gruppi 30, täpsemalt rubriiki 3002.

37 Sellega seoses tuleb märkida, et viidatud gruppide märkused ega ka tariifirubriikide 3002 ja 3502 selgitavad märkused ei ütle, et KN-i grupi 30 märkuse 1 punktis g mainitud verealbumiin peab ise omama ravi- või profülaktilist toimet.

38 Lisaks tuleb märkida, et ehkki käesoleva kohtuotsuse punktis 28 viidatud kohtupraktika puudutab KN-i grupi 30 tooteid, millel tõepoolest on ravi- või profülaktilised omadused, ei saa nimetatud grupist selle põhjal välistada tooteid, mis oma laadilt ei ole küll ravi- või profülaktiliste omadustega, kuid on siiski pärast ettevalmistavat töötlemist mõeldud ravi või profülaktika eesmärgiks.

39 Sarnaselt komisjonile tuleb väljendit „valmistatud kasutamiseks" mõista nii, et sellel on kaks aspekti. Seega võib toodet juba oma laadilt kasutada ravi või profülaktika eesmärkidel või see võib olla valmistatud samal eesmärgil. Järelikult asjaolu, et kõnealust toodet ei saa vahetult kasutada sellel eesmärgil, ei välista seda, et tolli läbimisel võib siiski lugeda, et objektiivsete tunnuste ja omaduste põhjal on see valmistatud ravi ja profülaktika eesmärkidel kasutamiseks.

40 Sellega seoses tuleb rõhutada, et toodete KN-i gruppi 30 klassifitseerimiseks uuris kohus, kas neil on selgelt määratletud ravi- või profülaktiline profiil, mille mõju keskendub inimorganismi kindlatele funktsioonidele või kas neid võidi kasutada mõne haiguse ennetamiseks või raviks (vt selle kohta 6. novembri 1997. aasta otsus kohtuasjas C-201/96: LTM, EKL 1997, lk I-6147, punktid 37 ja 45, ja 12. märtsi 1998. aasta otsus kohtuasjas C-270/96: Laboratoires Sarget, EKL 1998, lk I-1121, punktid 39 ja 48).

41 Samuti võib eespool viidatud kohtuotsusest Thyssen Haniel Logistic järeldada, et toodet, mis oma objektiivsete tunnuste ja omaduste tõttu on loomulikult mõeldud meditsiiniliseks kasutamiseks, võib klassifitseerida KN-i gruppi 30. Nimetatud kohtuotsuses käsitleti steriilset pulbrit, mis koosnes aminohapete segust, mida pärast vee lisamist manustati lahusena tilgutites teatava ravi raames. Nimetatud toode oli seega sellisena ilma mingite meditsiiniliste omadusteta, kuid see klassifitseeriti siiski KN-i gruppi 30 oma eesmärgi tõttu.

42 Seega tuleb märkida, et verealbumiini, millel endal puudub ravialane mõju, kuid mida kasutatakse mingi haiguse ennetamises või ravis, tuleb tingimusel, et see on konkreetselt selleks otstarbeks mõeldud, pidada tooteks, mis on valmistatud kasutamiseks ravi eesmärkidel KN-i grupi 30 märkuse 1 punkti g tähenduses.

43 Seevastu ei saa nõustuda komisjoni seisukohaga, et toodet, mis on lihtsa töötlemise läbinud, et omandada ravi või profülaktilist väärtust, võib klassifitseerida rubriiki 3002.

44 Nimelt ei võimalda põhikohtuasja asjaolude toimumise ajal kehtinud KN, rubriikide 3002 ja 3502 selgitavad märkused ega ka Euroopa Kohtu praktika defineerida „lihtsat töötlemist" ja määratleda, millises staadiumis võib toote töötlemist lugeda oluliseks.

45 Lisaks ei võimaldaks komisjoni pakutud klassifitseerimise kriteerium tagada õiguskindlust ega lihtsat järelkontrolli. Nimelt võiks see, kui Euroopa Kohus hakkaks kasutama kriteeriume, mis puudutavad toote ravi või profülaktika eesmärgil töötlemist eelkõige valdkonnas, kus tehnoloogiad arenevad, tekitada lahknevaid hinnanguid ning kahjustada seega KN-i ühetaolist kohaldamist Euroopa Liidus.

46 Siseriiklik kohus peab eelnevate juhendite põhjal kõnealuse toote klassifitseerima, kontrollides, kas tollideklaratsioonist ilmnes – toote objektiivseid tunnuseid ja omadusi arvestades –, et see oli mõeldud ravi- või profülaktilise mõjuga toodete valmistamiseks.

47 Eelnevaid kaalutlusi arvestades tuleb esitatud küsimusele vastata, et KN-i grupi 30 märkuse 1 punkti g koostoimes selle nomenklatuuri grupi 35 märkuse 1 punktiga b tuleb tõlgendada nii, et verealbumiini, millel endal ravitoime ja profülaktiline mõju puudub, kuid mis toodeti teatavate ravitoimega või profülaktilise mõjuga toodete valmistamiseks ning mis on nende valmistamiseks asendamatu ning millel tulenevalt toote olemusest puudub muu kasutusotstarve, tuleb käsitada selle märkuse tähenduses sellisena, et see on valmistatud ravi- või profülaktilistel eesmärkidel.

Kohtukulud

48 Kuna põhikohtuasja poolte jaoks on käesolev menetlus eelotsusetaotluse esitanud kohtus poolelioleva asja üks staadium, otsustab kohtukulude jaotuse siseriiklik kohus. Euroopa Kohtule märkuste esitamisega seotud kulusid, välja arvatud poolte kohtukulud, ei hüvitata.

Esitatud põhjendustest lähtudes Euroopa Kohus (kolmas koda) otsustab:

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, mida on muudetud komisjoni 11. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1789/2003, I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuuri grupi 30 märkuse 1 punkti g koostoimes selle nomenklatuuri grupi 35 märkuse 1 punktiga b tuleb tõlgendada nii, et verealbumiini, millel endal ravitoime ja profülaktiline mõju puudub, kuid mis toodeti teatavate ravitoimega või profülaktilise mõjuga toodete valmistamiseks ning mis on nende valmistamiseks asendamatu ning millel tulenevalt toote olemusest puudub muu kasutusotstarve, tuleb käsitada selle märkuse tähenduses sellisena, et see on valmistatud ravi- või profülaktilistel eesmärkidel.

Allkirjad